

# Statistik der Übersetzungen 1990/91

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Jahresbericht / Schweizerische Landesbibliothek**

Band (Jahr): **78 (1991)**

PDF erstellt am: **20.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

	ins Deutsche		ins Französische		ins Italienische		ins Romanische		in andere Sprachen		Total	
	1990	1991	1990	1991	1990	1991	1990	1991	1990	1991	1990	1991
<b>a) Aus alten Sprachen</b>												
aus dem Griechischen	4	11	2	6	-	-	-	-	-	-	6	17
aus dem Hebräischen	3	2	1	-	-	-	-	-	-	-	4	2
aus dem Lateinischen	10	6	2	-	-	-	-	-	-	-	12	6
<b>b) Aus europäischen Sprachen</b>												
aus dem Alt-Isländischen	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
aus dem Bulgarischen	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	7	3
aus dem Dänischen	6	3	-	-	-	-	-	-	-	-	9	3
aus dem Deutschen	-	-	137	91	24	19	5	7	62	52	228	169
aus dem Englischen	573	557	133	153	6	1	-	-	1	2	713	713
aus dem Finnischen	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
aus dem Französischen	198	196	-	-	9	7	1	1	23	19	231	223
aus dem Holländischen	11	8	3	3	-	-	-	-	1	-	15	11
aus dem Italienischen	33	37	5	7	-	-	-	-	-	2	38	46
aus dem Neugriechischen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
aus dem Norwegischen	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-	1	1
aus dem Polnischen	5	4	3	10	-	-	-	-	-	-	8	14
aus dem Portugiesischen	2	4	-	-	-	-	-	-	-	-	2	4
aus dem Romanischen	-	1	1	1	-	-	-	-	-	-	1	2
aus dem Rumänischen	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-
aus dem Russischen	34	30	16	8	-	-	-	-	-	-	50	38
aus dem Schwedischen	8	7	-	1	-	-	-	-	-	-	8	8
aus dem Serbokratischen	-	-	6	7	-	-	-	-	-	-	6	7
aus dem Spanischen	11	19	5	5	-	-	-	-	1	-	17	24
aus dem Tschechischen	3	1	-	-	-	-	-	-	-	-	3	1
aus dem Ungarischen	-	3	-	1	-	-	-	-	-	-	-	4
<b>c) Aus anderen Sprachen</b>												
aus dem Arabischen	6	6	-	-	-	-	-	-	-	-	6	6
aus dem Bengalischen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
aus dem Chinesischen	2	4	-	-	-	-	-	-	-	-	2	4
aus dem Indischen	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-
aus dem Indonesischen	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
aus dem Japanischen	8	8	-	2	-	-	-	-	-	-	8	10
aus dem Persischen	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
aus dem Sanskrit	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
aus dem Türkischen	1	3	-	-	-	-	-	-	-	-	1	3
aus mehreren Sprachen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	924	916	315	297	39	27	6	8	88	75	1 372	1 323

THE HISTORY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

The history of the United States of America is a story of growth, struggle, and achievement. From the first European settlements to the present day, the nation has evolved through a series of challenges and triumphs. The early years were marked by the search for a stable government and the expansion of territory. The American Revolution led to the birth of a new nation, and the subsequent decades saw the growth of a powerful industrial and agricultural economy. The Civil War was a pivotal moment in the nation's history, leading to the abolition of slavery and the strengthening of the federal government. The 20th century brought new challenges, including the rise of a global superpower and the struggle for civil rights. Today, the United States continues to shape the world through its leadership in science, technology, and international relations.

The United States of America is a country of diverse people and rich traditions. Its history is a testament to the power of the American dream and the pursuit of freedom. The nation's growth and success have been the result of the hard work and sacrifice of its citizens. As the world changes, the United States remains a beacon of hope and a leader in the global community.